



**UMOWA O WSPÓŁPRACY  
POMIĘDZY  
UNIwersytetem WARMIŃSKO-MAZURSKIM W OLSZTYNIE  
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)**

**A  
SŁOWACKI UNIwersytet MEDYCZNY W BRATYSŁAWIE  
(REPUBLIKA SŁOWACKA)**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), z siedzibą w Olsztynie pod adresem ul. Oczapowskiego 2, 10-719 Olsztyn, reprezentowany przez Rektora **dr. hab. Jerzego A. Przyborowskiego, prof. UWM** oraz Słowacki Uniwersytet Medyczny (SZU), z siedzibą w Bratysławie, Limbova 12, 833 03 Bratislava, reprezentowany przez Rektora **Dr.h.c.prof. MUDr. Peter Šimko, CSc.**, zwane dalej Stronami, mając na celu nawiązanie współpracy naukowo-badawczej, postanowiły podpisać niniejszą Umowę.

**Artykuł 1**

Koordinatorami i Wydziałami uczestniczącymi w realizacji Umowy o Współpracy będą ze strony UWM: dr hab. Ewa Kupcewicz, prof. UWM, Szkoła Zdrowia Publicznego, ze strony SZU: prof. PhDr. Zuzana Slezáková, PhD., MPH, Wydział Pielęgniarstwa i Medycznych Studiów Zawodowych.

**Artykuł 2**

Współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna dotyczyć będzie:

1. Przeprowadzenia wspólnych badań naukowych w zakresie tematów podejmowanych przez obie Strony.
2. Przygotowywania wspólnych wniosków projektowych.
3. Organizowania dwustronnych seminariów.
4. Wymiany doświadczeń pomiędzy pracownikami naukowo-dydaktycznymi.
5. Publikacji wyników prac naukowych w periodykach obu Stron.
6. Wymiany publikacji naukowych, skryptów i podręczników.
7. Wymiany pracowników i studentów.

**Artykuł 3**

1. Strony prowadzić będą wymianę pracowników naukowych na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają Rektorzy lub upoważnieni Dziekani.
2. Celem wymiany pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych będzie: udział w konferencjach naukowych i seminariach, jak również wymiana doświadczeń, uzgadnianie planów współpracy i omawianie aktualnych problemów naukowych, interesujących obydwie Strony, a także składania wspólnych wniosków o dofinansowanie projektów.

**Artykuł 4**

1. Szczegółowe warunki współpracy, a zwłaszcza sposoby jej finansowania i plan wymiany pracowników naukowych i studentów obu Stron, zostaną każdorazowo sprecyzowane w Aneksach do niniejszej Umowy.
2. Umowa nie stanowi podstawy zatrudnienia nauczycieli akademickich w uczelni partnerskiej bez uzyskania uprzedniej zgody Rektora (art. 125 ust. 1 i ust. 3 pkt 1 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce).

## Artykuł 5

Niniejsza Umowa jest zawarta na okres trzech lat i nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszej Umowy.

## Artykuł 6

1. Zmiana treści Umowy może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności.
2. Każdej ze stron przysługuje prawo rozwiązania Umowy z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

## Artykuł 7

Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch egzemplarzach w języku polskim i w dwóch egzemplarzach w języku angielskim i słowackim, przy czym wszystkie teksty posiadają jednakową moc prawną. Strony otrzymują po jednym egzemplarzu tekstu Umowy w każdym z języków.

## Artykuł 8

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszej Umowy, jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

## Artykuł 9

Wszelkie spory, mogące wyniknąć z niniejszej Umowy, rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Rektor Słowackiego Uniwersytetu Medycznego w Bratysławie, bądź też osoby przez nich upoważnione, na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.

W wypadku oświadczenia, chociażby jednej ze Stron, że nie widzi możliwości zawarcia ugody, postępowanie ugodowe uznaje się za wyczerpane, a spór podlega rozstrzygnięciu przez sąd powszechny, właściwy miejscowo dla Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

## Artykuł 10

Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

Umowa podpisana przez:

**Uniwersytet Warmińsko-Mazurski  
w Olsztynie**

Podpis



UWM

**Dr hab. Jerzy A. Przyborowski, prof. UWM  
REKTOR**

Data ..... 07 STY. 2025 .....



**Słowacki Uniwersytet Medyczny  
w Bratysławie**

Podpis



**Dr.h.c. prof. MUDr. Peter Šimko, CSc.  
REKTOR**

Data ..... 28. JAN 2025 .....

